

IMPORTANT

Le caratteristiche di questo prodotto rivestono la massima importanza per la sicurezza delle persone. Non e' consentito apportare al prodotto modifiche o eseguire un montaggio diverso da quello descritto in queste istruzioni.

1-Campo di applicazione

Il campo di applicazione di questo maniglione antipanico e' limitato come segue:

Table with 4 columns: Massimo peso della porta (200Kg), Massima altezza della porta (2520mm), Massima larghezza della porta (1320mm), Temperature limite di funzionamento (-10°C +60°C)

La larghezza efficace della barra di azionamento quota X, deve essere quanto più possibile prossima alla luce di passaggio della porta, quota Y, in ogni caso, mai meno del 60% di essa.

2-Raccomandazioni per l'installazione ed il montaggio

- Il maniglione antipanico prodotto in conformità alla EN 1125:2008 da' un alto grado di sicurezza per le persone ed una ragionevole sicurezza per le cose, se è installato su porte e telai in buone condizioni.
-Si deve controllare che la porta sia montata in modo corretto e non incontri ostacoli nel movimento.
-Si deve porre attenzione affinché le guarnizioni di tenuta montate sulla porta completa non impediscono il corretto funzionamento del maniglione antipanico.

F

IMPORTANT

Les caractéristiques techniques de ce produit ont pour objectif premier la sécurité des personnes. Aucune modification du produit ou exécution d'un montage autre que celui prescrit dans cette notice de montage n'est autorisée.

1.Champ d'application

Les limites de champ d'application de cette antipanique sont les suivantes:

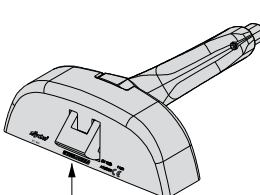
Table with 4 columns: Poids maximum de la porte (200Kg), Hauteur maximum de la porte (2520mm), Largeur maximum de la porte (1320mm), Températures limites de fonctionnement (-10°C +60°C)

La largeur efficace de la barre de manoeuvre, cote X, doit être la plus proche possible au clair de baie de la porte, cote Y, dans tous les cas jamais inférieur à 60% de celui-ci.

2.Recommandations pour l'installation et le montage.

- L'antipanique, produit en conformité avec la norme EN 1125-2008, apporte un haut niveau de sécurité pour les personnes et une bonne sécurité des biens, si elle est installée sur des portes et châssis dans de bonnes conditions.
-Il faut vérifier que la porte est assemblée correctement et qu'elle ne rencontre pas d'obstacles lors de son ouverture.
-Il faut s'assurer que les joints d'étanchéité montés sur la porte complète n'empêchent pas le bon fonctionnement de l'antipanique.

F



Codice di certificazione Certification code Code de certification Código de certificación



FAPIM s.p.a. Via delle Cerbaie, 114 85011 Atripace (LU) Italy info@fapim.it - www.fapim.it



Istruzioni di montaggio per maniglione Panama Glass Assembly instructions for Panama Glass exit panic device



Certificazione prodotto n° Product certification no. Certification produit n° Certificación de producto n°

0820721

1488-CPD-0069 1488-CPD-0070

CPD-1194

EN 1125:2008

Sostanze pericolose: nessuna-Dangerous materials: none Sustances dangereuses: neant-Sustancias peligrosas: ninguna

Table with 15 columns (3, 7, 6, A, 1, 4, 2, 2, A, A) and rows for Category of use, Weight, Durability, and Performance specifications.

IMPORTANT

The features of this product are of the utmost importance for people's safety. Do not modify the product and follow the assembling instructions scrupulously.

1 - Application range

The application range of this panic bolt is limited as follows:

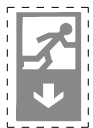
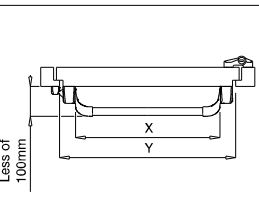
Table with 4 columns: Maximum mass of the door (200Kg), Maximum height of the door (2520mm), Maximum length of the door (1320mm), Minimum and maximum working temperatures (-10°C +60°C)

The effective length of the operating bar, reference X, must be as close as possible to the door opening, reference Y, anyway, never less than 60% of it.

2 - Advices for correct installation and assembly

- This panic bolt has been manufactured in conformity with the EN 1125:2008 standards. High safety degree for both people and things is provided if it is installed on doors and frames in good conditions.
-Make sure that the door has been correctly assembled and that there is no hindrance to its movement.
-Make sure that the seals fitted on the complete door do not affect the correct working of the panic bolt.

GB



IMPORTANT

Las características de este producto revisten la máxima importancia para la seguridad de las personas. No está permitido aportar modificaciones al producto o efectuar un montaje diferente del descrito en estas instrucciones.

1 - Campo de aplicación

El campo de aplicación de esta barra de emergencia está limitado de la siguiente manera:

Table with 4 columns: Max. peso de la puerta (200Kg), Max. altura de la puerta (2520mm), Max. anchura de la puerta (1320mm), Temperaturas límite de funcionamiento (-10°C +60°C)

La longitud eficaz de la barra de accionamiento cuota X, debe estar lo más cerca posible de la luz de paso de la puerta, cuota Y, en cualquier caso, pero nunca menos del 60% de esta.

2 - Recomendaciones para la instalación y el montaje

- La barra de emergencia fabricada conforme a la EN 1125:2008 ofrece un elevado grado de seguridad para las personas y una razonable seguridad para las cosas, si es instalada en puertas o armazones en buenas condiciones.
-Se debe controlar que la puerta esté montada correctamente y no encuentre obstáculos en el movimiento.
-Prestar atención para que las empaquetaduras de cierre estanco montadas en la puerta completa no impidan el correcto funcionamiento de la barra de emergencia.

ESP

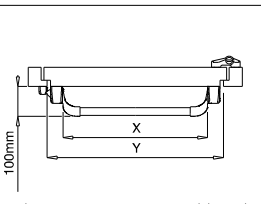


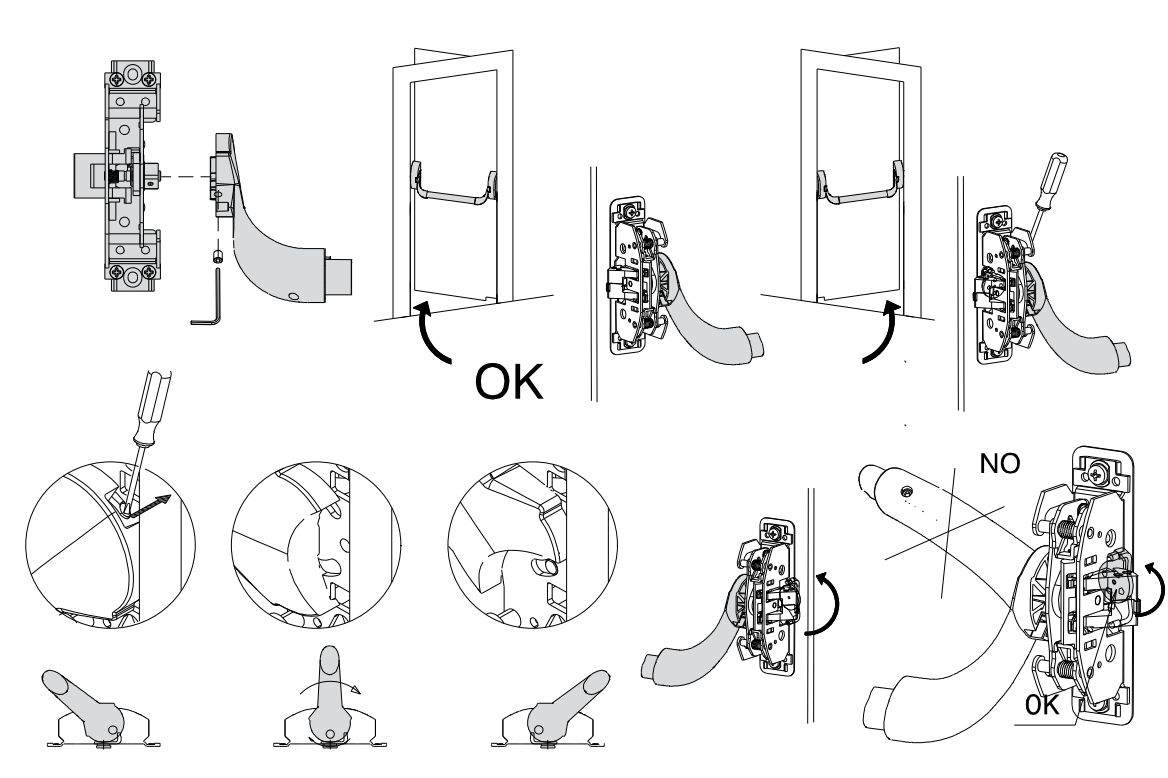
Table with 4 columns: art., image of handle, image of handle, art. listing various handle models like 8351, 8352, 8353, 8360, 8360A, 8362, 8363, 8364.

Table with 4 columns: art., image of handle, image of handle, art. listing various handle models like 8370A, 8370B, 8370C, 8370D, 8375.

Table with 4 columns: art., image of handle, image of handle, art. listing various handle models like 8382, 8500K, 8504X, 8508, 8542AX, 8567A, 8105XK, 8380A, 8380B, 8380C.

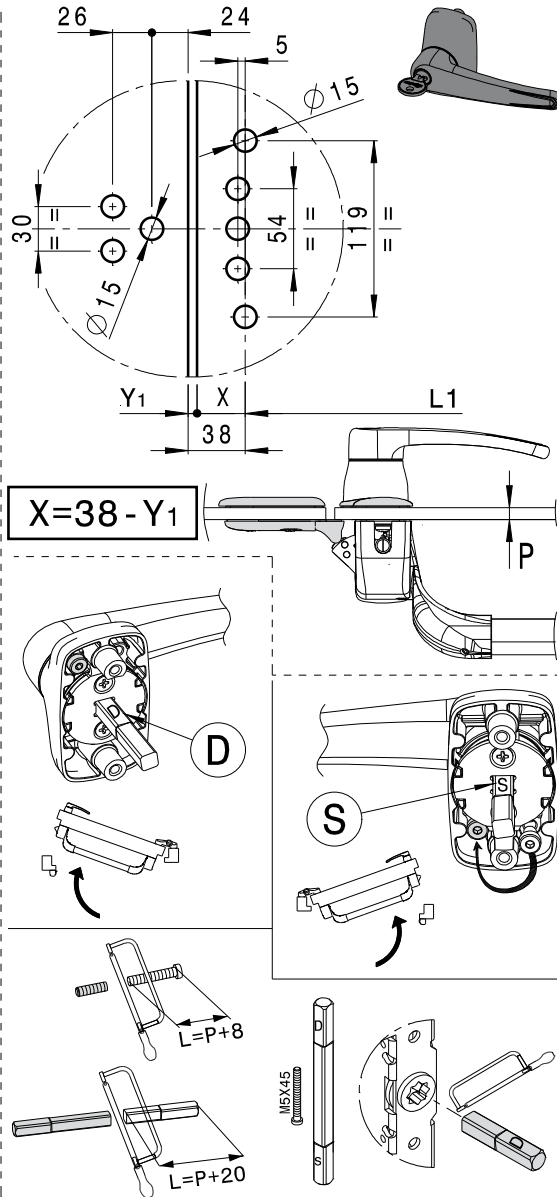
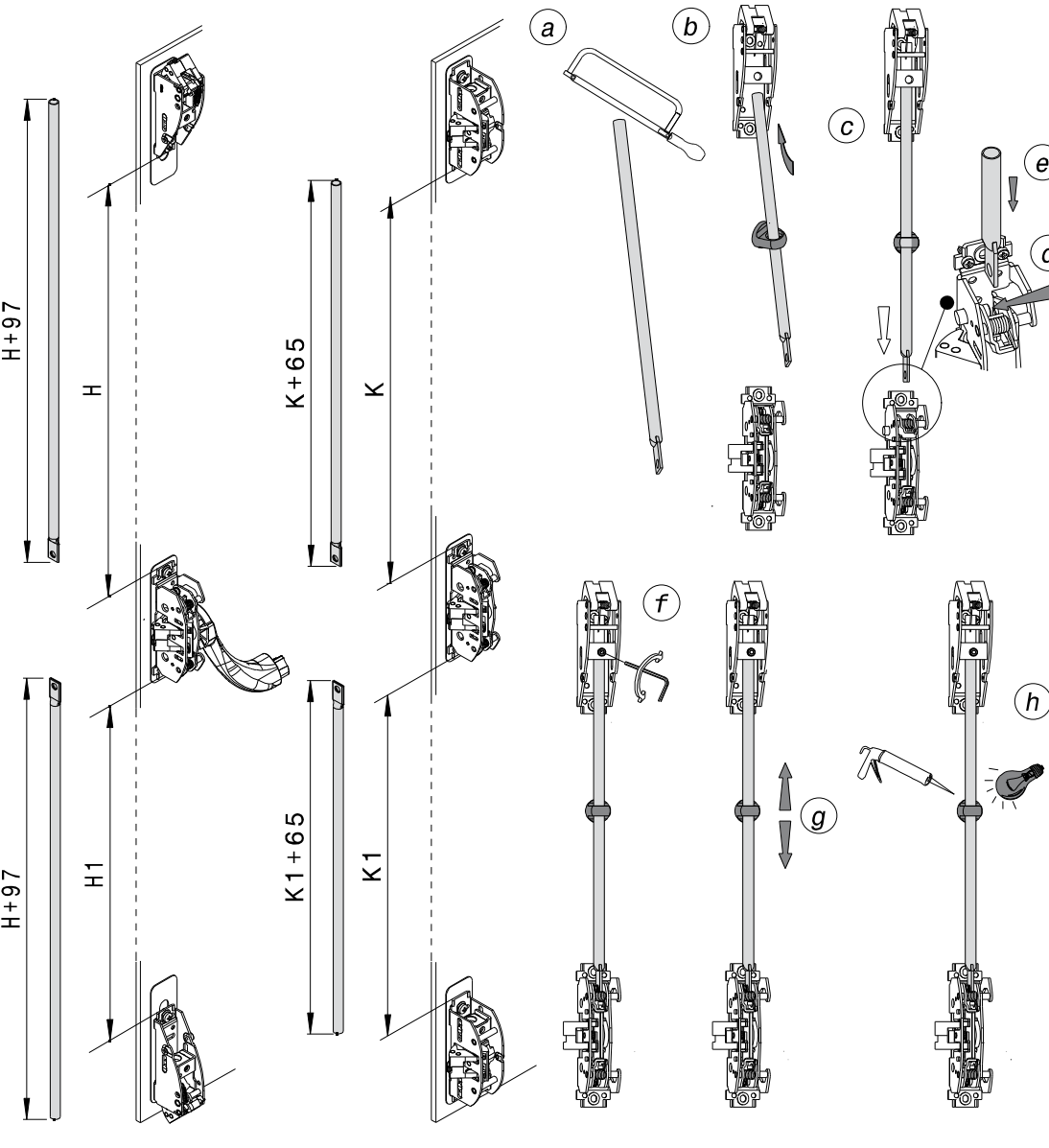
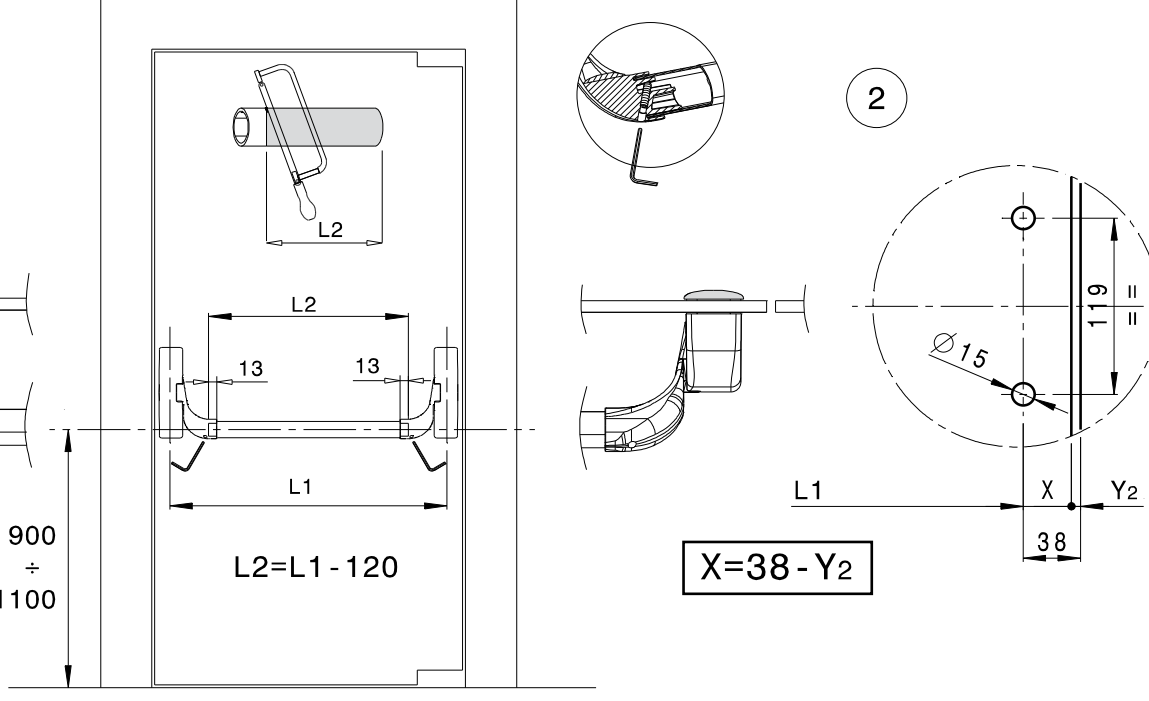
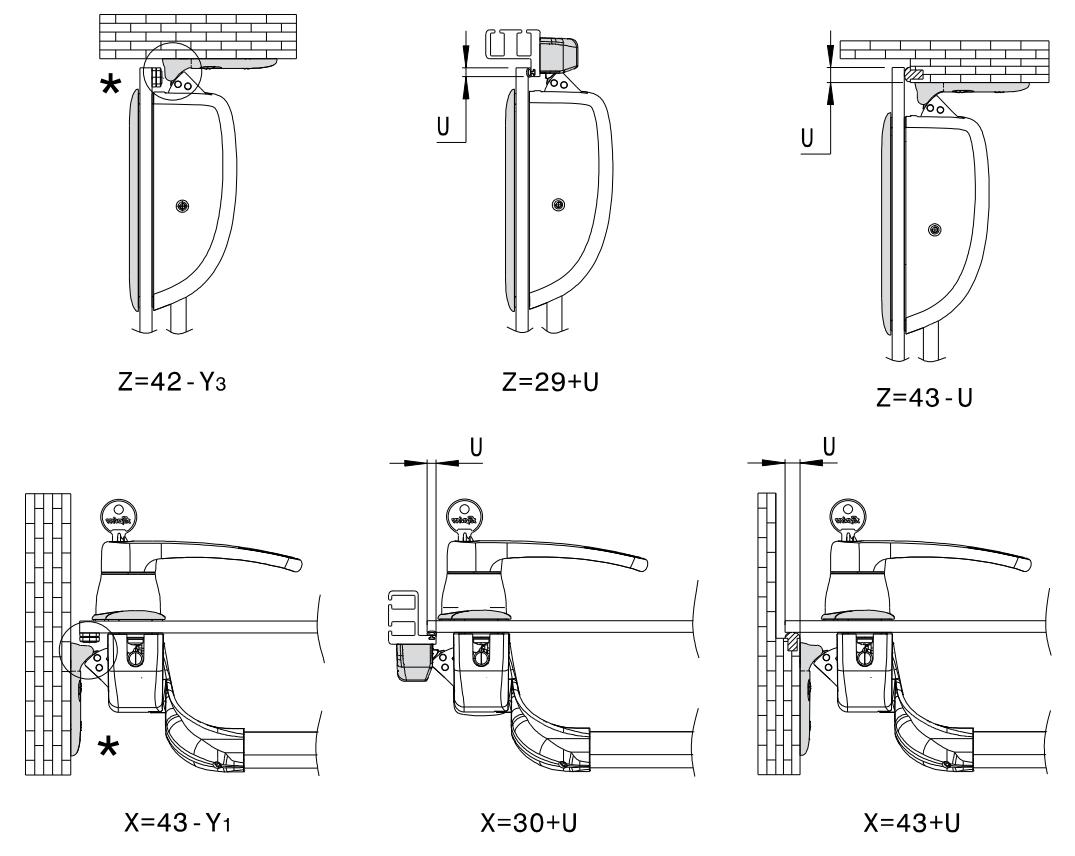
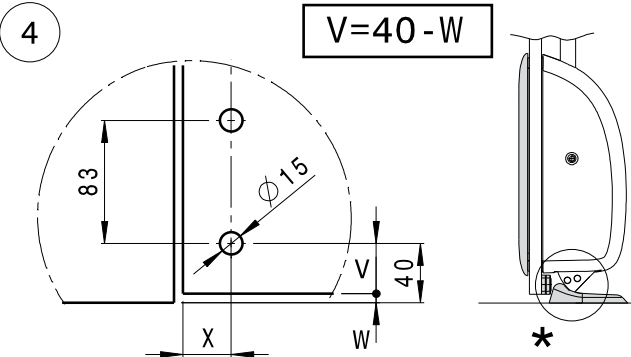
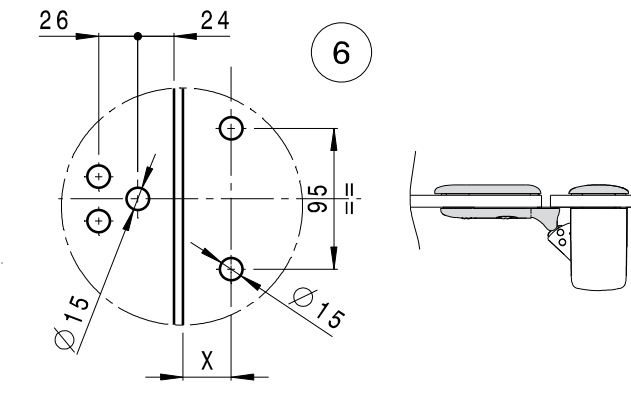
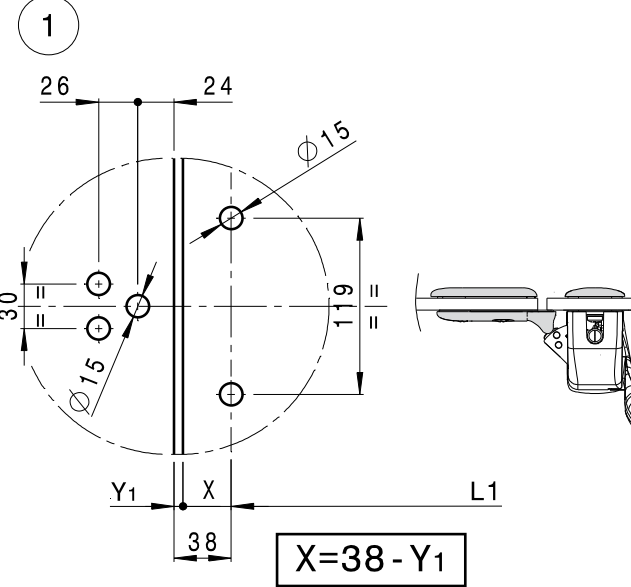
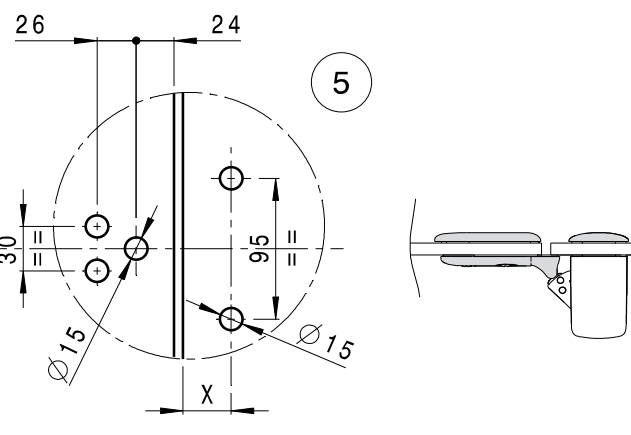
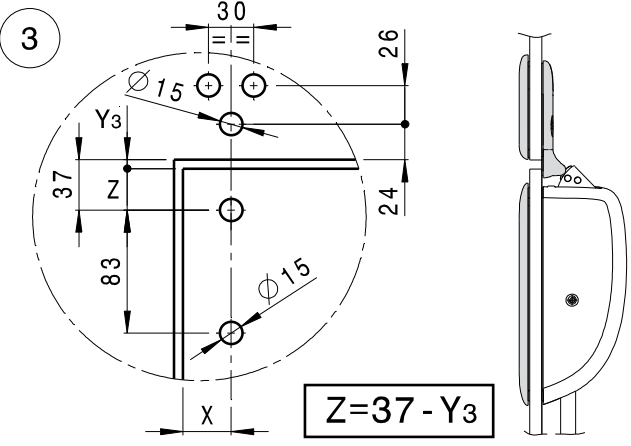
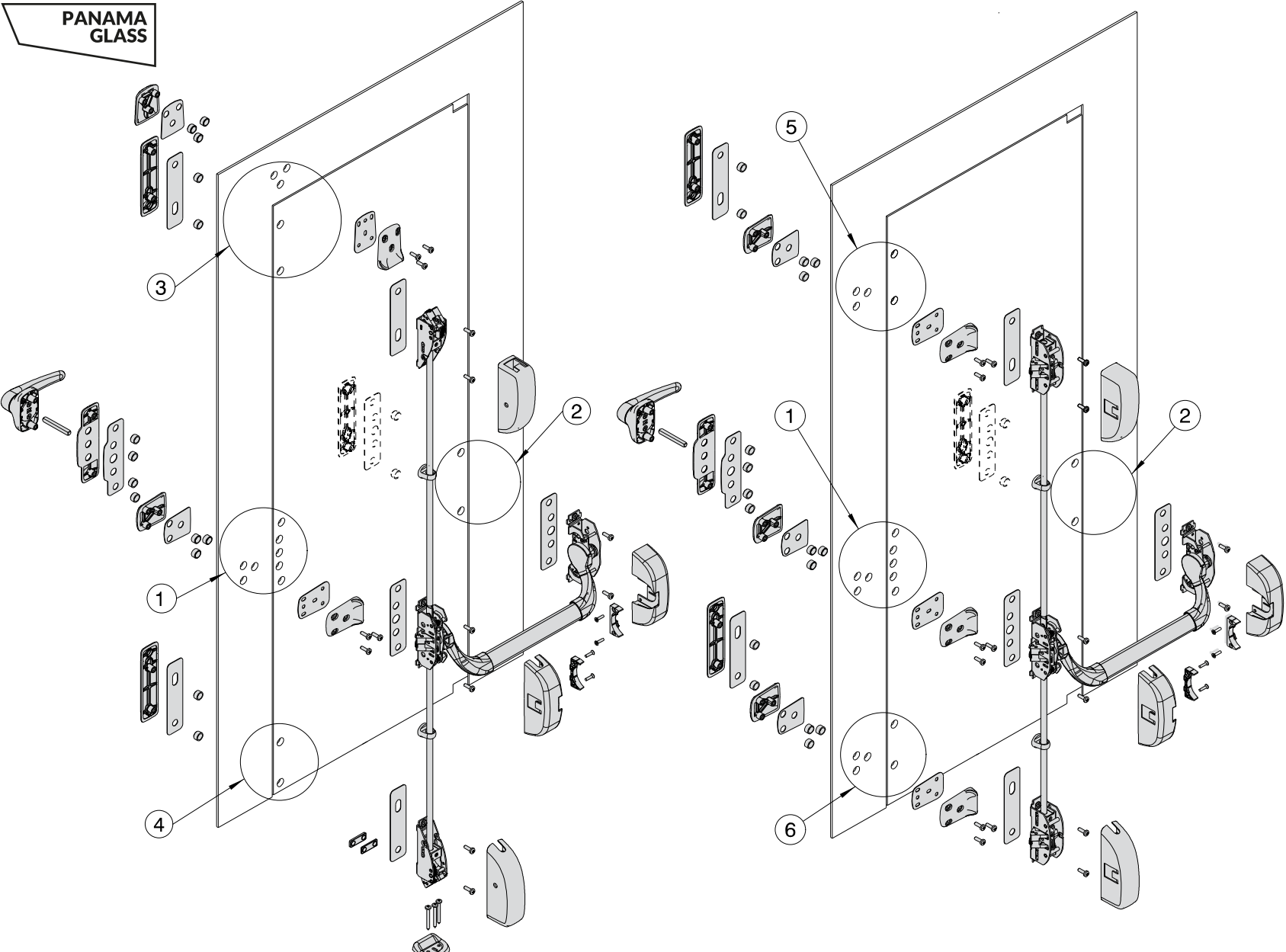
Table with 5 columns: Controllo/operazione effettuata, Forza d'azionamento (N), Installazione, Data, Firma.

Table with 5 columns: Controllo/operazione effettuata, Forza d'azionamento (N), Installazione, Data, Firma.

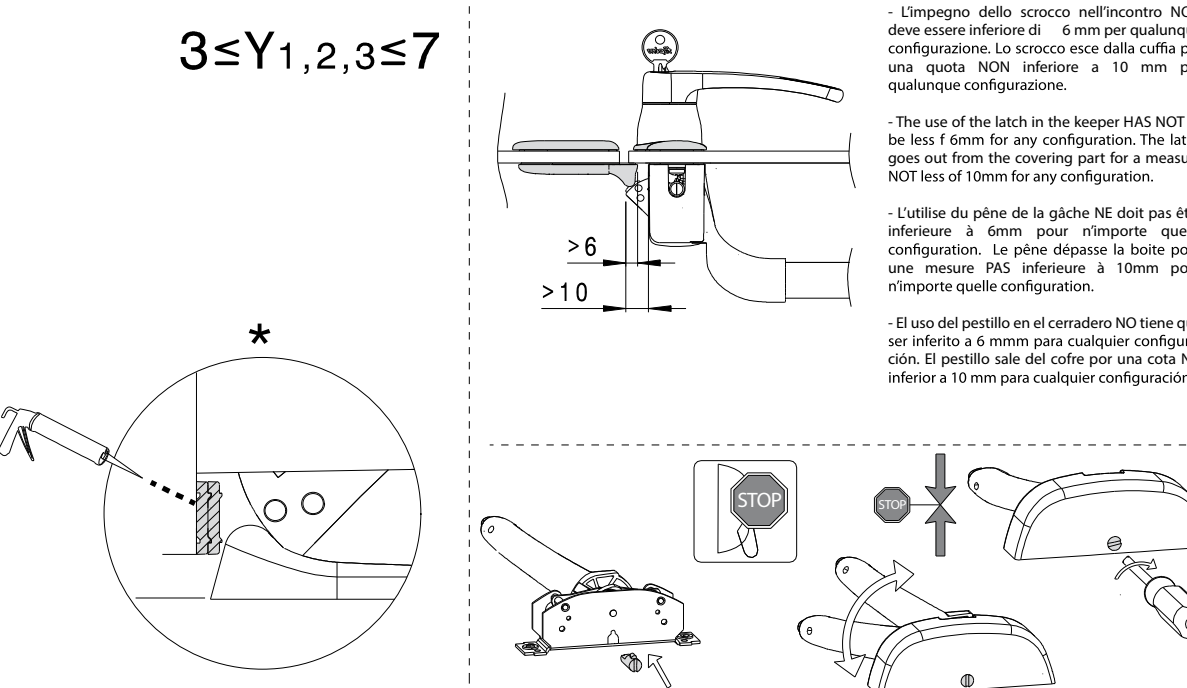




PANAMA  
GLASS



$8 \leq P \leq 12$   
 $3 \leq Y_{1,2,3} \leq 7$



- L'impegno dello scrocco nell'incontro NON deve essere inferiore di 6 mm per qualunque configurazione. Lo scrocco esce dalla cuffia per una quota NON inferiore a 10 mm per qualunque configurazione.

- The use of the latch in the keeper HAS NOT to be less than 6mm for any configuration. The latch goes out from the covering part for a measure NOT less than 10mm for any configuration.

- L'utilisation du pêne de la gâche NE doit pas être inférieure à 6mm pour n'importe quelle configuration. Le pêne dépasse la boîte pour une mesure PAS inférieure à 10mm pour n'importe quelle configuration.

- El uso del pestillo en el cerradero NO tiene que ser inferior a 6 mm para cualquier configuración. El pestillo sale del cofre por una cota NO inferior a 10 mm para cualquier configuración.